

Міністерство освіти і науки України
Національний технічний університет
«Дніпровська політехніка»

Кафедра перекладу



«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Завідувачка кафедри

Висоцька Т.М. *Висоцька*

« 31 » серпня 2023 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«Практичний курс другої іноземної (англійської) мови»

Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Освітній рівень.....	перший (бакалаврський) «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»
Освітня програма	обов'язкова
Статус	27,0 кредитів ЄКТС (810 годин)
Загальний обсяг	іспит
Форма підсумкового контролю	1-8 семестр, 1й–16й квартали
Термін викладання	англійська, українська
Мова викладання	

Викладач: доц.МоскаленкоН.О.

Пролонговано: на 2024/2025 н.р. *Висоцька* Висоцька Т.М. «30»08 2024р.
(підпис, ПІБ, дата)

на 20__/20__ н.р. _____ (_____) «__»__ 20__р.
(підпис, ПІБ, дата)

Дніпро
НТУ «ДП»
2023

Робоча програма навчальної дисципліни «Практичний курс англійської мови» для бакалаврів освітньо-професійної програми «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» спеціальності 035 Філологія / Нац. тех. ун-т. «Дніпровська політехніка», каф. перекладу. Дніпро, 2023. 19 с.

Розробник:

- Москаленко Н.О. – доцент, кандидат філологічних наук, доцент кафедри перекладу Національного технічного університету «Дніпровська політехніка».

Робоча програма регламентує:

- мету дисципліни;
- дисциплінарні результати навчання, сформовані на основі трансформації очікуваних результатів навчання освітньої програми;
- базові дисципліни;
- обсяг і розподіл за формами організації освітнього процесу та видами навчальних занять;
- програму дисципліни (тематичний план за видами навчальних занять);
- алгоритм оцінювання рівня досягнення дисциплінарних результатів навчання (шкали, засоби, процедури та критерії оцінювання);
- інструменти, обладнання та програмне забезпечення; – рекомендовані джерела інформації.

Робоча програма призначена для реалізації компетентнісного підходу під час планування освітнього процесу, викладання дисципліни, підготовки студентів до контрольних заходів, контролю провадження освітньої діяльності, внутрішнього та зовнішнього контролю забезпечення якості вищої освіти, акредитації освітніх програм у межах спеціальності.

Робоча програма буде корисною для формування змісту підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників кафедр університету

Погоджено рішенням науково-методичної комісії спеціальності 035 Філологія (протокол № 1 від 31.08.2023).

ЗМІСТ

1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ..... Помилка! Закладку не визначено.	
2. ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ.....	4
3. БАЗОВІ ДИСЦИПЛІНИ.....	5
4. ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ.....	5
5. ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ.....	6
6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ.....	12
6.1 Шкали.....	12
6.2 Засоби та процедури	12
6.3 Критерії	13
7 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ	117
8 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇПомилка! Закладку не визначено. 1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	

В освітньо-професійній програмі «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька» спеціальності 035 Філологія здійснено розподіл програмних результатів навчання (ПРН) за організаційними формами освітнього процесу. Зокрема, до дисципліни Ф1 «Практичний курс англійської мови» віднесені такі результати навчання:

ПРН8	знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератури, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності;
ПРН9	характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов, що вивчаються, описувати соціолінгвальну ситуацію;
ПРН10	знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності;
ПРН11	знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами;
ПРН12	аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють;
ПРН14	використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя;

ПРН17	збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
-------	---

Мета дисципліни – формування комунікативної, лінгвістичної, соціокультурної та професійної компетенції здобувачів вищої освіти шляхом їх залучення до виконання професійно орієнтованих завдань, формування інтерактивних навичок і вмінь усного та писемного мовлення з послідовним удосконаленням кожного окремого виду мовленнєвої діяльності.

Реалізація мети вимагає трансформації програмних результатів навчання в дисциплінарні та адекватний відбір змісту навчальної дисципліни за цим критерієм.

2. ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Дисциплінарні результати навчання (ДРН)		
шифр ПРН	шифр ДРН	зміст
ПРН8	ПРН8 – Ф1	вільно володіти англійською мовою для подальшого розвитку лексичних, граматичних, стилістичних, орфоепічних, правописних умінь і навичок на основі узагальнення і поглиблення знань про мову як про суспільне явище;
ПРН9	ПРН9 – Ф1	характеризувати соціолінгвальну функцію англійської мови;
ПРН10	ПРН10 – Ф1	знати та застосовувати у практичній діяльності норми літературної англійської мови;
ПРН11	ПРН11 – Ф1	знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та англійською мовами;
ПРН12	ПРН12 – Ф1	визначати та аналізувати взаємодію мовних одиниць англійської мови та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють;
ПРН14	ПРН14 – Ф1	ефективно використовувати англійську мову в усній та письмовій формі, спілкуватися в різних ситуаціях; формулювати власну думку, висловлювати почуття щодо життєвих явищ, суспільних та інших проблем; розуміти інших людей, знаходити спільну мову з ними для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя;

семінари	-	-	-	-	-	-	-	-
РАЗОМ	810	357	453	-	-	810	55	755

5. ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години
	ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ	810
	1 курс навчання	330
ПРН8 – Ф1	Фонемі: Класифікація фонем. Порівняльна характеристика звукових систем англійської та рідної мови.	18
ПРН8 – Ф1	Класифікація приголосних/ голосних за засобом утворення	18
ПРН8 – Ф1	Інтонація та транскрипція: Основні структурні компоненти.	18
ПРН8 – Ф1	Зв'язне мовлення: Членування висловлювання на фрази та синтагми. Ритмічна структура синтагми. Пауза. Найпростіші інтонаційні моделі та їх вживання. Основні типи тону та їх графічна презентація	18
ПРН9 – Ф1	My home is my castle: Vocabulary- dwellings & appliances; house hold chores; colours & rooms; home safety Grammar – present tenses; adverbs of frequency; state verbs; phrasal verbs (break,bring) Speaking – compare types of houses; suggest ways to make houses safe for children; renting a house; expressing sympathy; requesting services. Writing – an advertisement, an informal letter describing a house for rent	18
ПРН10 – Ф1	While there's life, there's hope: Vocabulary - facial features; feelings; stages in life; family relationships; work Grammar – past tenses; used to/would to; phrasal verbs (carry, come) Speaking – discuss important things in life; express opinions on family matters; talk about memories of early childhood; breaking the news; describing people; introducing people Writing – famous people's profiles; a narrative	18

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години

PPH11 – Φ1	<p>Travel broadens the mind: Vocabulary - Weather; types of holidays & holiday equipment ; holiday resorts; holiday troubles; traveller’s tips; festivals Grammar – future tenses; Conditionals type 0&1; the definite article; phrasal verbs (cut, do) Speaking – discuss weekend activities; speculations; holiday experiences; accepting/ refusing invitations; cancelling a hotel reservation; renting a vehicle Writing – a letter of complaint; a semi-formal transactional letter</p>	18
PPH12 – Φ1	<p>Earth is dearer than gold: Vocabulary - planet Earth; environmental problems; conservation; energy crisis; preservation of animals & plants Grammar – comparisons; too/ enough; -ing form/ infinitive; phrasal verbs (fall, get) Speaking – suggest ways to protect animals from extinction; suggest solutions to improve the environment; complaining; offering solutions to problems; expressing hesitation Writing – a set of rules; an essay providing solutions to problems</p>	18
PPH14 – Φ1	<p>Early to bed....: Vocabulary – health problems; daily routines; stress& relaxation; describing feelings; character adjectives Grammar – -ing/-ed participles; modal verbs; making deductions; question tags; phrasal verbs (give, go) Speaking – discuss ways to relax; speculating; give advice; losing your temper; making an appointment; describing symptoms Writing – an informal letter describing a personal problem; a for and against essay</p>	18
PPH17 – Φ1	<p>Better safe than sorry: Vocabulary - technology at home; electrical appliances; types of offence; descriptions of objects Grammar – order of adjectives; the passive; relatives; relative clauses; phrasal verbs (hold, keep) Speaking – discuss pros & cons of using computers; discuss effects of modern technology on our lives; “filler” phrases; reporting a theft; giving instructions Writing – a news report; an opinion essay</p>	18
PPH10 – Φ1	<p>Penny wise, pound foolish: Vocabulary - shops & department stores; clothes; products; credit cards; shopping complaints; online shopping Grammar – causative form; reported speech (questions, statements, orders); phrasal verbs (let, look) Speaking – ask for information; discuss pros & cons of advertising; discuss dress code; expressing opinions; making complaints; buying clothes Writing – describe clothes for a fashion magazine; an article describing a visit to a place</p>	18
PPH12 – Φ1	<p>You are what you eat: Vocabulary - types of food; recipes; kitchen utensils; ways of cooking; places to eat; dinner complaints Grammar – quantifiers; countable/uncountable nouns; reported speech (special introductory verbs); phrasal verbs (make, put) Speaking – give advice; compare junk food to home cooked food; accepting/ refusing invitation; doing your shopping; ordering a meal/ fast food Writing – a recipe; an assessment report</p>	18

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, ГОДИНИ
ПРН14 – Ф1	Every man to his taste: Vocabulary - types of sports; qualities; places and equipment; free time activities; types of entertainment; the Paralympics Grammar – Conditionals type 2&3; wishes; would rather; phrasal verbs (run, see, set) Speaking –give opinions; guess content; talk about hobbies; asking for permission & polite requests; taking a phone message; inviting a friend to a sporting event Writing – instructions for a magic trick; a letter for the editor	18
ПРН9 – Ф1	Spread the news: Vocabulary - the news; natural/ man-made disasters; newspapers; TV Guide; cinema; types of films Grammar –future perfect; linkers & quantifiers; phrasal verbs (stand, take, turn) Speaking –compare types of films; express preferences; talk about disasters; gossip; making arrangements; making excuses Writing – a news report; a formal transactional letter	20
ПРН17 – Ф1	Crossing barriers: Vocabulary – English in the world; the internet; means of communication; aspects of language Grammar – articles & determiners; partitives; countable/uncountable nouns; “key” word transformations, word formation; phrasal verbs (switch, put, hang, run, get, call, cut) Speaking – making suggestions; responding positively/negatively; comparing and contrasting; making assumptions; expressing preference; saying goodbye Writing – letters (formal/semi-formal/ informal style)	20
ПРН10 – Ф1	Moods and feelings Vocabulary - moods & emotions; physical sensations; expressing feelings Grammar – present simple/continuous; state verbs; used to/ be/ get used to; “key” word transformations, word formation; multiple choice close; phrasal verbs (formed with up/down) Speaking – asking about and expressing feelings; exclamations Writing – transactional letters (1)	20
ПРН11 – Ф1	Making a living: Vocabulary - types of jobs; skills& qualities; earning money; places of work Grammar – -ing form/ infinitive; reported speech; “key” word transformations, word formation; negative adjectives; open cloze; error correction; multiple choice close; phrasal verbs (run, put, take, eat, live, cut (related to money)) Speaking – asking for/ expressing opinion; agreeing/ disagreeing; encouraging; demanding explanation; asking for/ giving advice Writing – reports; letters of application	18
ПРН12 – Ф1	Make yourself at home : Vocabulary - types of houses; rooms/ areas of a house; appliances / furniture; renting a house/flat Grammar – present perfect/ perfect continuous; “key” word transformations, word formation; multiple choice close; phrasal verbs (put, wash, clear, hang (related to household chores)) Speaking – making a complaint; avoiding giving a direct answer; omissions Writing – making suggestions	18

2 курс навчання	225
-----------------	-----

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, ГОДИНИ
ПРН14 – Ф1	<p>Modern living: Vocabulary - expressing likes/dislikes; modern lifestyles; TV programs; fashion; personalities; media/fame Grammar – adjectives/ adverbs; comparisons; “key” word transformations, error correction; open close; phrasal verbs (take to, go off, keep up with, be cut/ in, be into, be taken back) Speaking – expressing likes/dislikes; giving/ reacting to news; making & responding to suggestions; complimenting Writing – for-and-against (compositions, articles, letters)</p>	40
ПРН17 – Ф1	<p>Going places: Vocabulary - types of holidays & trips; travel & travellers; holiday objects/ souvenirs; sings; holiday experiences; types of roads Grammar – modal verbs; “key” word transformations, word formation; multiple choice close; phrasal verbs (check, set, take, break, pick, slow (relater to travel)) Speaking – interrupting, encouraging, persuading, agreeing & disagreeing; complaining; criticizing; apologizing; asking for an opinion; complimenting; thanking Writing – narratives (1)</p>	37
ПРН9 – Ф1	<p>History: Vocabulary – historical figures and their achievements; historical events; war and peace; control; time Grammar – past forms; past modals; “key” word transformation, word formation (verbs); error correction; open close; phrasal verbs (take over, carry out, blow up, go off, bring about, back out, beat up (related to history) Speaking – asking for confirmation and responding; narrating personal experiences; expressing surprise; disbelief; sympathy; expressions related to luck Writing – narratives (2)</p>	37
ПРН10 – Ф1	<p>Learning lessons: Vocabulary - education; places in a school; types of schools; exams& qualifications Grammar – the passive; causative form; “key” word transformation; multiple choice cloze; phrasal verbs (catch, fall, go, keep, look, put, tell, work (related to education) Speaking – congratulating; consoling; reacting Writing – opinion article and letter</p>	37
ПРН11 – Ф1	<p>Planet issues: Vocabulary - environmental issues Grammar – future forms; conditionals; mixed conditionals; wishes; “key” word transformation, word formation (prefixes); error correction; open close; phrasal verbs (use up, give up, cut down on, end up with, throw away, wrap up, look out for, end up (related to food and packaging) Speaking – asking indirect questions, expressing ignorance/ uncertainty/ concern/ frustration Writing – reviews</p>	37

ПРН12 – Ф1	<p>The cycle of life: Vocabulary - stages of life; healthy living; healthy eating Grammar – defining/ non-defining relative clause; clauses of purpose/ concession; question tags; “key” word transformation, word formation; open close; phrasal verbs (do without, take up, put on, get over, keep off, live on (related to healthy living) Speaking – giving, accepting and rejecting advice Writing – revision and extension</p>	37
------------	---	----

Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, ГОДИНИ
3 курс навчання		120
ПРН14 – Ф1	<p>Something to shout about! Vocabulary - success and achievements; special occasions; celebrations; career qualities; feelings Grammar – gerunds and infinitives; dependent prepositions; multiple cloze; error correction; gap fill; register transfer; phrasal verbs (carry, wear) Speaking – giving and responding to news; speculating Writing – formal and informal letters</p>	20
ПРН17 – Ф1	<p>Escape artists: Vocabulary - free time and entertainment; film; theatre; holidays; descriptive adjectives Grammar – review of present tenses; dependent prepositions; structural cloze; error correction (spelling and punctuation); sentence completion; word formation; phrasal verbs (put, set) Speaking – negotiation; reaching agreements; making and responding to suggestions; interrupting Writing – reviews</p>	20
ПРН10 – Ф1	<p>People power: Vocabulary - family; media; character; relationships; idioms; fixed phrases with ‘of’ Grammar – past tenses; used to/ be used to+ing/would; register transfer ; error correction (extra words); cloze; multiple cloze; phrasal verbs (bring, stand) Speaking – apologizing; speculating; giving/reacting to advice; discussing pros and cons; inviting speaker to continue Writing – articles</p>	20
ПРН9 – Ф1	<p>Growing concerns: Vocabulary - social community issues; problems solutions; law crime; punishments; idioms/fixed phrases; charity; people in the legal profession Grammar – passive voice/ causative; phrasal verbs (cut, pass) Speaking – discussing problems/ offering solutions Writing – reports and proposals</p>	20

ПРН11 – Ф1	Our changing world: Vocabulary - science and technology; machines and computers; idioms/fixed phrases Grammar – future forms; register transfer ; error correction (unnecessary words); cloze; word formation; phrasal verbs (send, take) Speaking – sharing opinion, agreeing, asking for justification; comparing and assessing Writing – book entries	20
ПРН14 – Ф1	A job well done: Vocabulary - work and work place; business; professions; money; idioms/fixed phrases Grammar – conditionals and wishes; phrasal verbs (get,work) Speaking – polite request Writing – business options; reports; letters of applications; making suggestions; presenting results& consequence	20
4 курс навчання		135
Шифри ДРН	Види та тематика навчальних занять	Обсяг складових, години
ПРН12 – Ф1	Fit for life: Vocabulary - health; medicine; sport and fitness; the humane body; illness and ailments; idioms Grammar – inversion; modal verbs; prepositions; register transfer ; error correction (unnecessary words); open cloze; multiple cloze; word formation; phrasal verbs (hold, clear) Speaking – making appointments; describing; speculating and eliminating Writing – combined transactional letters	33
ПРН17 – Ф1	Live and learn: Vocabulary - study places; methods of study; learning experience; different kinds of education; idioms Grammar – relative clause; fixed phrases with ‘by’; error correction; word formation; register transfer; phrasal verbs (drag,keep) Speaking – describing similarities/ differences Writing – leaflets and information sheets	34
ПРН10 – Ф1	The image business: Vocabulary - describing appearance; film; fashion; closing; professions Grammar – reported speech; reporting verbs; fixed phrases with ‘down’; phrasal verbs (go,pick) Speaking – expressing surprise; reporting emergencies; discuss, evaluate and select Writing – competition entries	34
ПРН9 – Ф1	Shop around: Vocabulary - shops/shopping/products; money; advertising/ media; idioms Grammar – articles and punctuation; fixed phrases with ‘ carry’; prepositions; phrasal verbs (call, draw) Speaking – placing/confirming an order; making/ answering a complaint Writing – review of basis writing tasks	34
РАЗОМ		810

6 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Сертифікація досягнень студентів здійснюється за допомогою прозорих процедур, що ґрунтуються на об'єктивних критеріях відповідно до Положення університету «Про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти».

Досягнутий рівень компетентностей відносно очікуваних, що ідентифікований під час контрольних заходів, відображає реальний результат навчання студента за дисципліною.

6.1 Шкали

Оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП» здійснюється за рейтинговою (100-бальною) та інституційною шкалами. Остання необхідна (за офіційною відсутністю національної шкали) для конвертації (переведення) оцінок мобільних студентів.

Шкали оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП»

Рейтингова	Інституційна
90...100	відмінно / Excellent
74...89	добре / Good
60...73	задовільно / Satisfactory
0...59	незадовільно / Fail

Кредити навчальної дисципліни зараховується, якщо студент отримав підсумкову оцінку не менше 60-ти балів. Нижча оцінка вважається академічною заборгованістю, що підлягає ліквідації відповідно до Положення про організацію освітнього процесу НТУ «ДП».

6.2 Засоби та процедури

Зміст засобів діагностики спрямовано на контроль рівня сформованості знань, умінь, комунікації, автономності та відповідальності студента за вимогами НРК до 6-го кваліфікаційного рівня під час демонстрації регламентованих робочою програмою результатів навчання.

Студент на контрольних заходах має виконувати завдання, орієнтовані виключно на демонстрацію дисциплінарних результатів навчання (розділ 2).

Засоби діагностики, що надаються студентам на контрольних заходах у вигляді завдань для поточного та підсумкового контролю, формуються шляхом конкретизації вихідних даних та способу демонстрації дисциплінарних результатів навчання.

Засоби діагностики (контрольні завдання) для поточного та підсумкового контролю дисципліни затверджуються кафедрою.

Види засобів діагностики та процедур оцінювання для поточного та підсумкового контролю дисципліни подано нижче.

Засоби діагностики та процедури оцінювання

ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ			ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ	
навчальне заняття	засоби діагностики	процедури	засоби діагностики	процедури
Практичні	контрольні завдання за кожною темою	виконання завдань під час практичних занять	комплексна контрольна робота (ККР) екзаменаційна робота	визначення середньозваженого результату поточних контролів виконання ККР під час заліку (або екзамену) за бажанням студента

Під час поточного контролю практичні заняття оцінюються шляхом визначення якості виконання контрольних конкретизованих завдань. Практичні заняття оцінюються якістю виконання контрольного або індивідуального завдання.

Якщо зміст певного виду занять підпорядковано декільком складовим, то інтегральне значення оцінки може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюються викладачем.

За наявності рівня результатів поточних контролів з усіх видів навчальних занять не менше 60 балів, підсумковий контроль здійснюється без участі студента шляхом визначення середньозваженого значення поточних оцінок.

Незалежно від результатів поточного контролю кожен студент під час заліку (або екзамену) має право виконувати ККР, яка містить завдання, що охоплюють ключові дисциплінарні результати навчання.

Кількість конкретизованих завдань ККР повинна відповідати відведеному часу на виконання. Кількість варіантів ККР має забезпечити індивідуалізацію завдання.

Значення оцінки за виконання ККР визначається середньою оцінкою складових (конкретизованих завдань) і є остаточним.

Інтегральне значення оцінки виконання ККР може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюється кафедрою для кожної складової опису кваліфікаційного рівня НРК.

6.3 Критерії

Реальні результати навчання студента ідентифікуються та вимірюються відносно очікуваних під час контрольних заходів за допомогою критеріїв, що описують дії студента для демонстрації досягнення результатів навчання.

Для оцінювання виконання контрольних завдань під час поточного контролю лекційних і практичних занять в якості критерію використовується коефіцієнт засвоєння, що автоматично адаптує показник оцінки до рейтингової шкали:

$$O_i = 100 \text{ a/m,}$$

де a – число правильних відповідей або виконаних суттєвих операцій відповідно до еталону рішення; m – загальна кількість запитань або суттєвих операцій еталону.

Індивідуальні завдання та комплексні контрольні роботи оцінюються експертно за допомогою критеріїв, що характеризують співвідношення вимог до рівня компетентностей і показників оцінки за рейтинговою шкалою.

Зміст критеріїв спирається на компетентнісні характеристики, визначені НРК для бакалаврського рівня вищої освіти (подано нижче).

Загальні критерії досягнення результатів навчання для 6-го кваліфікаційного рівня за НРК

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
Знання		
□ концептуальні наукові та практичні знання, критичне осмислення теорій, принципів, методів і понять у сфері	Відповідь відмінна – правильна, обґрунтована, осмислена. Характеризує наявність: .концептуальних знань; .високого ступеню володіння станом питання; .критичного осмислення основних теорій, принципів, методів і понять у навчанні та професійній діяльності	95-100
	Відповідь містить негрубі помилки або описки	90-94

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
професійної діяльності та/або навчання	Відповідь правильна, але має певні неточності	85-89
	Відповідь правильна, але має певні неточності й недостатньо обґрунтована	80-84
	Відповідь правильна, але має певні неточності, недостатньо обґрунтована та осмислена	74-79
	Відповідь фрагментарна	70-73
	Відповідь демонструє нечіткі уявлення студента про об'єкт вивчення	65-69
	Рівень знань мінімально задовільний	60-64
	Рівень знань незадовільний	<60
Уміння/навички		

□ поглиблені когнітивні та практичні уміння/навички, майстерність та інноваційність на рівні, необхідному для розв'язання складних спеціалізованих задач і практичних проблем у сфері професійної діяльності або навчання	Відповідь характеризує уміння: .виявляти проблеми; .формулювати гіпотези; .розв'язувати проблеми; .обирати адекватні методи та інструментальні засоби; .збирати та логічно й зрозуміло інтерпретувати інформацію; .використовувати інноваційні підходи до розв'язання завдання	95-100
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності з негрубими помилками	90-94
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації однієї вимоги	85-89
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації двох вимог	80-84
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації трьох вимог	74-79
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності, але має певні неточності при реалізації чотирьох вимог	70-73
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання в практичній діяльності при виконанні завдань за зразком	65-69
	Відповідь характеризує уміння/навички застосовувати знання при виконанні завдань за зразком, але з неточностями	60-64
	рівень умінь/навичок незадовільний	<60
Комунікація		
□ донесення до фахівців і нефахівців	Вільне володіння проблематикою галузі. Зрозумілість відповіді (доповіді). Мова: .правильна;	95-100

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
-----------------------------	---	-----------------

<p>інформації, ідей, проблем, рішень, власного досвіду та аргументації; <input type="checkbox"/> збір, інтерпретація та застосування даних; <input type="checkbox"/> спілкування з професійних питань, у тому числі іноземною мовою, усно та письмово</p>	<p>.чиста; .ясна; .точна; .логічна; .виразна; .лаконічна. Комунікаційна стратегія: .послідовний і несуперечливий розвиток думки; .наявність логічних власних суджень; .доречна аргументації та її відповідність відстоюваним положенням; .правильна структура відповіді (доповіді); .правильність відповідей на запитання; .доречна техніка відповідей на запитання; .здатність робити висновки та формулювати пропозиції</p>	
	<p>Достатнє володіння проблематикою галузі з незначними хибами. Достатня зрозумілість відповіді (доповіді) з незначними хибами. Доречна комунікаційна стратегія з незначними хибами</p>	<p>3 90-94</p>
	<p>Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано три вимоги)</p>	<p>85-89</p>
	<p>Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано чотири вимоги)</p>	<p>80-84</p>
	<p>Добре володіння проблематикою галузі. Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано п'ять вимог)</p>	<p>74-79</p>
	<p>Задовільне володіння проблематикою галузі. Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія (сумарно не реалізовано сім вимог)</p>	<p>70-73</p>
	<p>Часткове володіння проблематикою галузі. Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано дев'ять вимог)</p>	<p>65-69</p>
	<p>Фрагментарне володіння проблематикою галузі. Задовільна зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (сумарно не реалізовано 10 вимог)</p>	<p>60-64</p>

Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
	Рівень комунікації незадовільний	<60
Відповідальність і автономія		
<p>□ управління складною технічною або професійною діяльністю чи проектами; спроможність нести відповідальність за вироблення та ухвалення рішень у непередбачуваних робочих та/або навчальних контекстах; □ формування суджень, що враховують соціальні, наукові та етичні аспекти; □ організація та керівництво професійним розвитком осіб та груп; продовжувати навчання із значним ступенем автономії</p>	<p>Відмінне володіння компетенціями менеджменту особистості, орієнтованих на:</p> <p>1) управління комплексними проектами, що передбачає:</p> <ul style="list-style-type: none"> .дослідницький характер навчальної діяльності, позначена вмінням самостійно оцінювати різноманітні життєві ситуації, явища, факти, виявляти і відстоювати особисту позицію; .здатність до роботи в команді; .контроль власних дій; <p>2) відповідальність за прийняття рішень в непередбачуваних умовах, що включає:</p> <ul style="list-style-type: none"> .обґрунтування власних рішень положеннями нормативної бази галузевого та державного рівнів; .самостійність під час виконання поставлених завдань; .ініціативу в обговоренні проблем; .відповідальність за взаємовідносини; <p>3) відповідальність за професійний розвиток окремих осіб та/або груп осіб, що передбачає:</p> <ul style="list-style-type: none"> .використання професійно-орієнтованих навичок; .використання доказів із самостійною і правильною аргументацією; .володіння всіма видами навчальної діяльності; <p>4) здатність до подальшого навчання з високим рівнем автономності, що передбачає:</p> <ul style="list-style-type: none"> .ступінь володіння фундаментальними знаннями; .самостійність оцінних суджень; .високий рівень сформованості загальнонавчальних умінь і навичок; .самостійний пошук та аналіз джерел інформації 	95-100
	Упевнене володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано дві вимоги)	90-94
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано три вимоги)	85-89
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано чотири вимоги)	80-84
	Добре володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано шість вимог)	74-79
	Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано сім вимог)	70-73

	Задовільне володіння компетенціями менеджменту особистості (не реалізовано вісім вимог)	65-69
	Рівень відповідальності і автономії фрагментарний	60-64
Опис кваліфікаційного рівня	Вимоги до знань, умінь/навичок, комунікації, відповідальності і автономії	Показник оцінки
	Рівень відповідальності і автономії незадовільний	<60

7. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

Використовуються комп'ютерне та мультимедійне обладнання. Дистанційна платформа Moodle.

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Базові

1. Cunningham S., Moor P. Cutting edge, intermediate. Harlow: Longman, 2001. 406 p.
2. Cunningham S., Moor P. Cutting edge, upper-intermediate. Harlow: Longman, 2001. 406 p.
3. Redman St. and McCarthy M. English vocabulary in use (intermediate, advanced). Cambridge: CUP, 1997. 318 p.
4. Evans V., Dooley, J., Osipova M. New Round-Up 1 : грамматика англ. яз.: Harlow: Pearson. London: Longman, 2011. 200 p.
5. Evans V., Dooley, J. Upstream Proficiency: Student's Book, 2002. 276 p.
6. Evans V., Dooley, J. Upstream B2. Intermediate Students Book & Workbook, 2008. 226 p.
7. Evans V., Obee B. Upstream B2+. Upper Intermediate. Students Book & Workbook, 2008. 228 p.
8. New English file. Upper-intermediate MultiROM. Oxford: Oxford University Press, 2008. 230 p.

Допоміжна

1. Alexander L.F.G. Longman Advanced Grammar. Addison Wesley. Longman, 1998. 169 p.
2. Carol Nuttal, Amanda French. Outcomes (Workbook). – Heine Cengage Learning, ISBN 978-1-111-21233-9, 2012. 136 p.
3. Carol Nuttal, Amanda French. Outcomes (Student's book). – Heine Cengage Learning, ISBN 978-1-111-21233-9, 2012. 175 p.
4. Emmerson P. Business Grammar Builder. Macmillan Heinmann ELT, 1999.
5. Free to Speak: A Manual for Teaching about Human Rights in the English Language Classroom / Ed. by M. Myers. Krakow, 2000. 137 p.

6. Heaton J.B., Turton N.D. Longman dictionary of common errors. Longman: Longman Group UK Limited, 1987. 297 p.
7. Luke Prodromou. Grammar and Vocabulary for First Certificate. Pearson Education Limited, 1999. 319 p.
8. Maclin A. Reference Guide to English: A Handbook of English as a Second Language. USA, 1994. 405 p.
9. Michael Vince. First Certificate language practice (English grammar and vocabulary). MacMillan, 2003. 342 p.
10. Misztal M. Tests in English thematic vocabulary: Intermediate and advanced level. – Warszawa: Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 1996. 351 p.
11. Oxford Collocations Dictionary for students of English. Oxford University Press, 2003. 897 p.
12. Swan M. Practical English Usage. Oxford University Press, 1995. 658 p.
13. Thornbury S. About language: tasks for teachers of English. Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2002.
14. Thompson A.J., Martinet A.V. A Practical English Grammar. Oxford University Press, 1986. 383 p.
15. Vince M. Advanced English Practice. Macmillan Heinmann ELT, 1998.

□ ресурси Інтернет:

1. Original Reading Material on the WWW [Електроний ресурс] – Режим доступу: <http://www.short-stories.co.uk>. – ShortStories. – (24.04.2014).
2. General and Business English [Електроний ресурс] –Режим доступу: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general/>. – BBC Learning English. – (24.04.2014).
3. 6 minute English [Електроний ресурс] – Режим доступу: <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/general/sixminute/>. – BBC Learning English. – (24.04.2014)

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Практичний курс основної іноземної мови» для
бакалаврів освітньо-професійної програми
«Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
зі спеціальності 035 Філологія

Розробник:
Москаленко Наталія Олександрівна

В редакції автора

Підготовлено до виходу в світ у
Національному технічному університеті
«Дніпровська політехніка».

Свідоцтво про внесення до Державного реєстру ДК № 1842 49005,
м. Дніпро, просп. Д. Яворницького, 19